



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

72-е пленарное заседание

Понедельник, 30 ноября 1998 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан (Уругвай)

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Мра (Мьянма).

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 41 повестки дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Проект резолюции A/53/L.55

Г-н Сухарипа (Австрия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы: Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения - и ассоциированная страна Кипр, а также страны - члены Европейского экономического пространства, Исландия и Норвегия, входящие в состав Европейской ассоциации свободной торговли.

Прежде всего Европейский союз хотел бы поблагодарить Высокого представителя г-на Карлоса Вестендорпа; он и его сотрудники предпринимая неустанные усилия и оказывают большую помощь в деле установления прочного мира в Боснии и

Герцеговине. Мы хотели бы также выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-же Элизабет Рен, членам Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), членам Специальных международных полицейских сил (СМПС), членам Сил по стабилизации (СПС), специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и всем остальным международным и неправительственным организациям за их служение делу мира, примирения и восстановления. Европейский союз воздаст должное жертвам конфликта и всем, кто погиб при исполнении своих обязанностей на службе миру.

Европейский союз вновь напоминает о том, что нет альтернативы Дейтонскому/ Парижскому мирному соглашению, являющемуся основой политического и экономического развития Боснии и Герцеговины и двух ее многоэтнических образований. Целостное и оперативное осуществление Мирного соглашения в полном объеме является первостепенной обязанностью всех в Боснии и Герцеговине и затронутых соседних стран. Европейский союз по-прежнему готов оказывать помощь и поддержку в этом деле в целях

создания условий для прочного мира и стабильности в регионе. Однако Европейский союз напоминает, что эта помощь будет, как и прежде, оказываться лишь при условии выполнения Мирного соглашения и последующих обязательств и при удовлетворении критериев регионального подхода Европейского союза, а именно уважения демократических принципов, правопорядка и осуществления рыночной экономической реформы.

В последнее время мы отмечаем ряд обнадеживающих тенденций. Несмотря на повторяющиеся насильственные инциденты, в частности связанные с возвращением беженцев и перемещенных лиц, уровень межэтнического насилия резко снизился и установилось прочное прекращение военных действий. Не считая некоторых исключений, были реализованы на практике итоги муниципальных выборов 1997 года. В сентябре сего года под наблюдением ОБСЕ успешно прошли общие выборы. Были введены новый флаг, паспорта, общие номерные знаки и общая денежная единица.

Председатель Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии судья Макдональд отмечает в своем докладе, что последние 12 месяцев характеризовались существенным улучшением по сравнению с предыдущими годами в области осуществления распоряжений Трибунала и соблюдения обязательств по международному праву. Тем не менее образованиям и государствам бывшей Югославии, в частности Республике Сербской и Союзной Республике Югославии, еще предстоит проделать немалую работу. Европейский союз отмечает, что со стороны Республики Сербской произошли позитивные сдвиги в плане ее готовности сотрудничать с Трибуналом, и он ожидает, что новое правительство этого образования удвоит свои усилия в этом отношении. Союз полностью поддерживает Трибунал и напоминает, что до тех пор, пока все лица, которым были предъявлены обвинения, не будут переданы в распоряжение Трибунала, не будет выполнено важное условие для обеспечения национального примирения и правопорядка.

В этом контексте Европейский союз также напоминает соседним странам об их обязательствах в соответствии с Мирным соглашением. Эти обязательства должны выполняться полностью, добровольно и незамедлительно. Европейский союз осуждает то, что Союзная Республика Югославия

по-прежнему отказывается сотрудничать с Трибуналом, не производя арест и передачу обвиняемых в распоряжение Трибунала, и требует полного соблюдения резолюции 1207 (1998) Совета Безопасности.

Возвращение беженцев и перемещенных лиц по-прежнему остается приоритетной задачей. Очень большое число беженцев и перемещенных лиц еще не вернулись домой, опасаясь актов запугивания или насилия. Необходимо принять меры для того, чтобы незамедлительно положить конец таким актам. Кроме того, всеми сторонами в срочном порядке должны быть приняты административные и правовые меры, чтобы обеспечить добровольное возвращение беженцев и перемещенных лиц в соответствии с региональной стратегией Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в особенности в районы, где они будут относиться к меньшинству, и их реинтеграцию в родные общины в условиях безопасности и достоинства, что должно также подразумевать полное уважение прав собственности. И хотя свобода перемещения внутри и между образованиями расширилась, остается еще немало сделать, чтобы гарантировать свободное перемещение людей и товаров на территории Боснии и Герцеговины.

Европейский союз вновь подтверждает, что полное уважение прав человека, в том числе прав лиц, относящихся к меньшинствам, является необходимым предварительным условием для восстановления многоэтнической Боснии и Герцеговины.

Наличие функционирующих демократических институтов на уровне государства, образования и на местном уровне имеет огромное значение для укрепления мира в Боснии и Герцеговине. Проведение свободных и справедливых выборов является лишь первым шагом на пути к созданию демократического общества. Осуществление результатов выборов и укрепление центральных институтов зависит от устойчивого сотрудничества всех сторон - боснийской, хорватской и сербской. Поэтому Европейский союз надеется, что все заинтересованные стороны объединят свои усилия в этом направлении. Он также надеется, что будут ликвидированы все структуры, дублирующие общие институты.

В целях обеспечения необходимого доверия со стороны граждан Боснии и Герцеговины к их правительству и его институтам правопорядок должен быть установлен во всех аспектах жизни и по всей стране. Реформа судебной системы и реорганизация гражданской полиции Боснии и Герцеговины - важнейшие задачи в рамках усилий по установлению правопорядка, и значительную помощь в их решении оказывает Миссия Организации Объединенных Наций.

В последние месяцы достигнут определенный прогресс в рамках реформы сектора средств массовой информации. Свободные и независимые средства массовой информации являются основой демократического общества. Они обеспечивают свободный обмен идеями и проведение политических дискуссий, что позволяет гражданам самим принимать политические решения и участвовать в управлении своей страной. Создание гражданского общества, обеспечивающего смягчение этнических разногласий и содействующего примирению и пониманию между гражданами, является одним из приоритетов на пути к подлинно демократической и плюралистической Боснии и Герцеговине.

Одна из основных проблем Боснии и Герцеговины заключается в медленных темпах экономического восстановления и перехода к системе свободного рынка. Это является причиной низкого уровня иностранных капиталовложений и крайней зависимости от международной экономической и финансовой помощи. Международная помощь сейчас достигла своей высшей точки и, скорее всего, ее объемы в последующие годы будут снижаться. Поэтому Боснии и Герцеговине необходимо удвоить свои усилия в плане выработки комплексного подхода к осуществлению экономической реформы, с тем чтобы создать предварительные условия, необходимые для функционирования экономики, опирающейся на свои силы. Программа экономической реформы должна включать рамки для развития частного сектора, в том числе приватизацию и улучшение условий для иностранных капиталовложений, реорганизацию банковского сектора и рынков капитала, реформу финансовой системы и надлежащую социальную защиту. Важную роль в обеспечении непрерывности процесса возвращения беженцев и перемещенных лиц играют также меры по созданию рабочих мест

и активизации экономической деятельности на местном уровне.

Европейский союз с нетерпением ожидает предстоящей сессии Совета по выполнению мирного соглашения, которая пройдет в Мадриде и на которой, опираясь на результаты совещаний в Бонне и Синтре, предстоит наметить программу действий для этапа, следующего за периодом консолидации, в том числе четко определить цели и график разрешения приоритетного вопроса возвращения беженцев и перемещенных лиц в районы, где они будут относиться к меньшинству. Европейский союз полностью поддерживает усилия Высокого представителя по выполнению возложенных на него трудных обязанностей. Деятельность Высокого представителя, а также помощь, оказываемая международным сообществом в целом, будут по-прежнему играть крайне важную роль в обозримом будущем. Тем не менее нашей конечной целью является создание такой Боснии и Герцеговины, во главе которой, наконец, утвердилось бы беспристрастная администрация. Мы по-прежнему привержены суверенной, объединенной и независимой Боснии и Герцеговине.

Убедительным проявлением этой приверженности стало принятие 8 июня 1998 года декларации о месте Боснии и Герцеговины в Европе и об учреждении совместной Консультационной целевой группы Европейского союза и Боснии и Герцеговины, которая призвана помочь стране выявить и преодолеть ряд технических препятствий, мешающих установлению более тесных связей с Европейским союзом. В качестве первого шага на своем последнем заседании Консультационная целевая группа подготовила рекомендации в отношении создания в Боснии и Герцеговине более благоприятных правовых и экономических условий для прямых иностранных инвестиций.

Как крупнейший донор Боснии и Герцеговины, предоставивший около 1 млрд. ЭКЮ на реконструкцию и техническую помощь и 1 млрд. ЭКЮ на гуманитарную помощь, Европейский союз поддерживает усилия, направленные на достижение прочного мира, примирения и стабильности. Мы и впредь будем оказывать помощь в проведении реконструкции, обеспечении реинтеграции беженцев и достижении примирения. Однако в конечном итоге будущее Боснии и Герцеговины будет определяться

готовностью ее политиков взять на себя ответственность за свою страну и за налаживание активного и эффективного политического и экономического сотрудничества между центральным государством и двумя образованиями. Благое управление и принципы транспарентности и справедливости должны стать каждодневной практикой в Боснии и Герцеговине. Только тогда мы достигнем благородных целей, намеченных в Мирном соглашении.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас слово для представления проекта резолюции A/53/L.55 имеет представитель Боснии и Герцеговины.

Г-н Шакирбей (Босния и Герцеговина) (говорит по-английски): Я прошу прощения за то, что я немного задержался. Мы сейчас работаем с рядом стран, стремясь достичь консенсуса по рассматриваемому проекту резолюции. Я думаю, понятно, что в наших же интересах попытаться разобраться, возможно ли достижение консенсуса, и мы надеемся, что уже через несколько минут - или час или два часа - нашей работы мы сможем сообщить вам хорошую новость.

Генеральной Ассамблее представлен для принятия проект резолюции A/53/L.55, озаглавленный "Ситуация в Боснии и Герцеговине". Авторами этого проекта резолюции является целый ряд членов Генеральной Ассамблеи, в том числе Австрия, Босния и Герцеговина, Хорватия, Чешская Республика, Египет, Венгрия, Индонезия, Иордания, Кувейт, Лихтенштейн, Малайзия, Марокко, Нидерланды, Пакистан, Саудовская Аравия, Словения, Турция, Соединенные Штаты Америки и Республика Македония. Мы надеемся, что к этому перечню присоединятся и другие.

Авторы проекта привержены делу продвижения мирного процесса в Боснии и Герцеговине и в регионе в целом. В частности, в этом проекте резолюции говорится о поддержке суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины и делается особый упор на следующих моментах, которые являются незаменимыми для мира, для возвращения к нормальной жизни, для стабильности и примирения.

Во-первых, хотя 1998 год и был объявлен годом возвращения, фактические масштабы возвращения

беженцев оказались ниже ожидавшихся, особенно в тех случаях, когда перемещенные лица и беженцы принадлежат к этническому меньшинству или когда они возвращаются в район, откуда они могли быть изгнаны в результате "этнической чистки". В этом контексте в пункте 10 постановляющей части подчеркивается, что предоставление международной помощи обусловлено полным выполнением на муниципальном и местном уровнях, а также на уровне государственных образований принципов и практических мер для обеспечения возвращения перемещенных лиц и беженцев. Это согласуется с проектом так называемых "Открытых городов", разработанным с целью содействия программам восстановления и экономического обновления тех районов, которые демонстрируют искреннюю приверженность осуществлению задачи возвращения. Если беженцы и перемещенные лица не вернутся в свои дома, то весь мирный процесс окажется миражем и исчезнет.

Во-вторых, непременным условием осуществления задачи возвращения, а также важным фактором успеха процесса примирения, восстановления справедливости и упрочения мира является поддержка работы Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и полное выполнение его распоряжений. Все государства - члены Организации Объединенных Наций должны содействовать работе Трибунала, в частности путем принятия дополняющих законопроектов и предоставления материальных ресурсов. Однако самая серьезная проблема для Трибунала заключается в отказе ряда государств и сторон сотрудничать с ним. Распоряжения Трибунала должны выполняться в обязательном порядке, а не по усмотрению сторон. При этом мы руководствуемся оценкой, требованиями и даже терминологией доклада, представленного нынешней Генеральной Ассамблее Председателем Трибунала судьей Макдональд. В докладе Трибунала подчеркивается, что, несмотря на определенный прогресс, сотрудничать отказываются по-прежнему главным образом все те же государства и стороны, что и ранее, в то время как другие продолжают в основном соблюдать распоряжения Трибунала. И здесь проект резолюции вновь подчеркивает обусловленность оказания помощи и возможность принятия мер по главе VII, в том числе в рамках мандата Сил по стабилизации (СПС), а также возможность введения других санкций в целях обеспечения соблюдения.

В-третьих, деятельность сил, связанных с Организацией Объединенных Наций, а также СПС имеет огромное значение. СПС во все большей мере содействуют выполнению гражданских аспектов мирных соглашений, а учреждения, получившие мандаты от Организации Объединенных Наций, играют еще большую и более существенную роль. Мы должны и впредь поддерживать работу Международных полицейских сил и процесс осуществления судебной реформы, особенно там, где местные власти противятся утверждению принципов плюрализма или не демонстрируют приверженности им.

В-четвертых, в некоторых областях был достигнут значительный прогресс, в том числе по столь отличным друг от друга вопросам, как введение общих номерных знаков для автомашин и экономическое восстановление. Однако всем, и особенно нам - боснийцам - надлежит признать необходимость дальнейших реформ, с тем чтобы в полной мере использовать те возможности, которые появились в результате установления мира, и еще более активизировать процесс возвращения. Кроме того, все дискриминационные законы о собственности и меры по приватизации, которые были приняты с целью насильственного осуществления "этнической чистки" или закрепления ее результатов, должны быть отменены и, безусловно, не должны признаваться правомочными.

В-пятых, многие пришли на помощь Боснии, и я должен поблагодарить тех, кто вчера, действуя в соответствии с коллективным и индивидуальным правом на самооборону, оказал Боснии и Герцеговине политическую, военную и гуманитарную помощь в деле преодоления агрессии и геноцида. Их усилия и дружеская помощь не забыты. Сегодня акцент делается на мерах по восстановлению и упрочению мира. И здесь мы благодарим всех тех, кто внес свой вклад в эти усилия, - от связанных с Организацией Объединенных Наций учреждений до Организации Исламская конференция, а также таких двусторонних доноров и программы, как, например, Агентство Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД). Появилось новое структурное измерение, ставшее результатом установления самых многообещающих отношений сотрудничества между Боснией и Герцеговиной и Европейским союзом. Это дает всем нашим гражданам комплексную картину

мира, развития и нашего места в семье народов Европейского союза.

В-шестых, многообещающие двусторонние и многосторонние мероприятия осуществляются и в ряде других областей - от разминирования до торговли. Заключение соглашений об особых взаимоотношениях и правах транзита между Республикой Хорватией, с одной стороны, и Боснией и Герцеговиной и Федерацией Боснии и Герцеговины - с другой, создает положительный прецедент. Вместе с тем, нас должно по-прежнему настораживать то, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) отказывается установить дипломатические отношения с Боснией и Герцеговиной без выдвижения предварительных условий и отменить другие решения, не соответствующие принципу суверенитета Боснии и Герцеговины.

В-седьмых, необходимо сдвинуть с мертвой точки давно назревший процесс решения вопроса о правопреемстве бывшей Югославии - Социалистической Федеративной Республики Югославии, - о чем уже неоднократно говорилось, и сделать это на основе принципа равноправия всех государств-преемников, а не доминирования одного из них. Здесь мы должны прямо поставить вопрос: почему Союзная Республика Югославия - новая Югославия - не обращается с просьбой о принятии в этот орган или в другие соответствующие международные органы? Я вполне уверен в том, что ее усилия в этом направлении нашли бы поддержку у нас в Боснии.

В-восьмых, внутри региона, равно как и в самой Боснии и Герцеговине, необходимо и дальше всемерно пропагандировать огромное значение демократизации и уважению прав человека, национальных прав и прав меньшинств. И делать это надо параллельно с усилиями, предпринимаемыми на местном уровне, включая усилия по примирению. Здесь я должен упомянуть специальный визит членов Межрелигиозного совета, представляющего религиозных лидеров четырех главных религиозных групп в Боснии, которые имели возможность посетить Организацию Объединенных Наций и встретиться с Генеральным секретарем и многими членами Генеральной Ассамблеи.

В-девятых, в проект резолюции этого года было включено новое положение - я должен добавить, давно напрашивавшаяся просьба, - направленное на то, чтобы закрыть вопрос о падении объявленного Организацией Объединенных Наций безопасного района Сребреницы и последовавшей за этим человеческой трагедии. Генерального секретаря попросили представить всеобъемлющий доклад по этому вопросу. Ни процесс примирения, ни возвращение к нормальной жизни в Боснии и Герцеговине, ни стремление добиться подотчетности самой Организации Объединенных Наций не могут быть эффективными без этого столь необходимого шага.

Цель пункта 18 постановляющей части - не возложение уголовной ответственности. Это задача Трибунала. Этот пункт не ставит под сомнение действия Совета Безопасности и не содействует какой-либо конфронтации. Мы полагаем, что Генеральный секретарь может предоставить информацию, анализ и выводы и сделать это с чувством ответственности, взяв за основу и развив дальше разрозненные доклады, представлявшиеся в ходе рассматриваемого периода времени. Это не будет повторением прошлого, а явится новой оценкой, новым взглядом на факты и выводы с учетом прошлого опыта.

Мы уже обращались в Секретариат по поводу достижения позитивного понимания этой просьбы. Мы приветствуем всех авторов этого проекта резолюции и тех, кто выступает в его поддержку, и призываем их и впредь вести с Секретариатом конструктивный диалог по оценке этого положения. За происшедшее в Сребренице должны нести уголовную ответственность те, кто совершал эти преступления. Сребреница - это кошмар огромного числа матерей, сестер и дочерей, потерявших своих мужей, братьев и отцов. Сребреница - это наш общий позор. Возможно, обеспечив привлечение к ответственности виновных, мы сможем также извлечь из опыта Сребреницы один из уроков, на основании которых мы все сможем проникнуться большим пониманием и испытать чувство морального искупления.

Мы хотели бы вновь выразить нашу реалистичную надежду на достижение мира и нашу веру в усилия, предпринимаемые Управлением Высокого представителя, Силами по стабилизации и многими имеющими к этому отношение

учреждениями Организации Объединенных Наций, а также многими другими, кто привержен делу обеспечения светлого будущего для Боснии и Герцеговины. Мы также возлагаем надежды на Конференцию по осуществлению Мирного соглашения, которая пройдет в декабре этого года в Мадриде, и надеемся на то, что данный проект резолюции будет способствовать успеху ее работы. Я хотел бы поблагодарить тех, кто выполняет свой долг в Боснии, и всех присутствующих здесь за поддержку, в особенности за поддержку сегодня представленного Ассамблее проекта резолюции.

Г-н Селим (Бангладеш)(говорит по-английски): Бангладеш считает, что обсуждение, проходящее в рамках рассмотрения пункта 41 повестки дня "Ситуация в Боснии и Герцеговине", предоставляет возможность вновь заявить о нашей поддержке борьбы за сохранение суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины как гражданского, многоэтнического и многокультурного государства. Будучи миролюбивой страной Бангладеш решительно привержена содействию и укреплению мира в Боснии и Герцеговине. Я уверен, что наше сегодняшнее обсуждение поможет оценить достигнутый на сегодня прогресс в осуществлении Мирного соглашения и позволит обратиться к заинтересованным сторонам с призывом соблюдать взятые международным сообществом обязательства в отношении достижения мира и прогресса в регионе.

Прискорбно, что осуществление Дейтонского мирного соглашения идет медленными темпами. Особую обеспокоенность у Бангладеш вызывает тот факт, что, несмотря на многочисленные усилия международного сообщества и правительства Боснии, беженцы и перемещенные лица по-прежнему сталкиваются с преследованиями и препятствиями при возвращении в свои дома и районы. В результате процесс возвращения замедлился. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев установило на первую половину 1998 года задачу обеспечить возвращение 50 000 представителей меньшинств. Фактически, в свои дома вернулись около 15 000 человек. Нарушения прав человека по-прежнему заставляют представителей меньшинств покидать свои дома. За последний год участились случаи уничтожения имущества представителей меньшинств и

применения в отношении их насилия. Мы не должны игнорировать тот факт, что без рассмотрения вопроса о возвращении перемещенных лиц и жителей из числа меньшинств достижение долговременного политического урегулирования боснийской проблемы невозможно. В этой связи мы придаем исключительно большое значение восстановлению взаимного доверия между сторонами, которых это касается. Мы настоятельно призываем всех к конструктивному сотрудничеству во имя достижения конкретных результатов.

Обсуждая ситуацию в Боснии и Герцеговине, мы не должны упускать из виду еще одно событие, происходящее в регионе. События в регионе, в частности ситуация в Косово, непосредственно сказываются на ходе осуществления мирного процесса в Боснии и Герцеговине. Как мы понимаем, около 10 000 косовцев находятся на положении беженцев в Боснии и Герцеговине. В их распоряжении предоставлены скудные ресурсы страны, что означает новые лишения для и без того страдающего народа Боснии.

Бангладеш придает исключительное значение роли Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии в восстановлении справедливости в регионе. Однако мы разочарованы тем, что военные преступники по-прежнему остаются на свободе, в нарушение Мирного соглашения. Трибунал олицетворяет собой и призван отстаивать принцип торжества права. Однако он не может функционировать без сотрудничества и выполнения обязательств со стороны государств.

Отрадно, что некоторые стороны сотрудничают с Трибуналом в рамках положений Дейтонского соглашения. Однако приходится с сожалением отмечать, что другие стороны продолжают игнорировать призыв Трибунала и Совета Безопасности, не исполняют ордера на арест лиц, которым предъявлены обвинения и не передают обвиняемых в распоряжение Трибунала. В своем неповиновении они дошли до того, что без особых раздумий отказались принять группу следователей Трибунала.

Подлинную обеспокоенность вызывает тот факт, что международное сообщество мало что сделало для урегулирования этой проблемы, несмотря на продолжающиеся нарушения международного гуманитарного права и вынесенные Трибуналом

постановления. Это, в конечном счете, поощряет нарушителя умышленно игнорировать свои международные обязательства. В этой связи мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны соблюдать свои международные обязательства, в особенности по Дейтонскому соглашению, и сотрудничать с Трибуналом в задержании лиц, которым было вынесено обвинительное заключение.

Бангладеш оказывает неизменную поддержку боснийцам, которым приходится вести справедливую борьбу с самой жестокой агрессией, угрожающей им самим, их территории и, прежде всего, их достоинству. Мы обеспечили посильную военную поддержку в рамках миротворческого механизма Организации Объединенных Наций. Бангладеш неоднократно заявляла о своей непоколебимой приверженности любым шагам, направленным на укрепление потенциала правительства Боснии и Герцеговины в области построения единой государственной структуры и выполнения обещания по построению многоэтнического и демократического государства. Подтверждая нашу твердую решимость вносить свой скромный вклад в реконструкцию Боснии и Герцеговины, мы хотели бы призвать других интенсифицировать коллективные меры в поддержку процесса реконструкции и восстановления.

Мы уверены, что Генеральная Ассамблея в состоянии внести эффективный вклад в обеспечение защиты территориальной целостности, правопреемства и суверенитета Боснии и Герцеговины. Мы также уверены, что наша коллективная поддержка осуществления положений Дейтонского мирного соглашения, в частности обеспечение возвращения представителей меньшинств и перемещенных лиц, и выполнение соответствующими сторонами постановлений Трибунала будет способствовать урегулированию проблемы. Международное сообщество должно решительно заявить о своей решимости добиваться достижения этой цели. Рассматриваемый проект резолюции представляет собой минимум того, чего должно добиться в этой связи международное сообщество. Бангладеш является спонсором этого проекта резолюции. Мы надеемся на то, что он будет принят при самой широкой поддержке.

Г-н Растам (Малайзия) (говорит по-английски):
Международное сообщество приняло на себя

долгосрочное обязательство в отношении мира и стабильности в Боснии и Герцеговине. Правительство Малайзии с удовлетворением отмечает, что спустя почти три года после подписания в 1995 году Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине достигнут реальный существенный прогресс. Ощутимые плоды приносят важные усилия, направленные на создание единой, многонациональной Боснии и Герцеговины со множеством религий и культур. Созданы и начали функционировать некоторые основополагающие общие институты, хотя и не без отдельных структурных и политических проблем.

Несмотря на эти достижения, многое еще предстоит сделать для урегулирования сохраняющихся крайне важных проблем и обеспечения гарантий мира и стабильности в Боснии и Герцеговине. Возвращение беженцев и перемещенных лиц, примирение различных этнических групп, обеспечение прав меньшинств и экономическое восстановление являются наиболее важными задачами, которые необходимо решить на неотложной и всеобъемлющей основе в целях облегчения процесса создания жизнеспособной государственной системы в Боснии и Герцеговине. Поэтому моя делегация считает, что по-прежнему сохраняется необходимость в продолжении активного участия международного сообщества в решении этих проблем. В этой связи моя делегация высоко оценивает роль международного сообщества, особенно Высокого представителя и его Канцелярии, соответствующих правительств, Сил по стабилизации (СПС), Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), Специальных международных полицейских сил (СМПС) и других различных учреждений Организации Объединенных Наций, которые внесли крайне важный вклад в дело содействия полному осуществлению Мирного соглашения.

В то же время мы надеемся, что все стороны в Боснии и Герцеговине будут и далее признавать тот факт, что главную ответственность за установление мира и достижение национального примирения несет руководство Боснии и сами боснийцы. Дальнейшей приверженности Мирному соглашению альтернативы нет. Им необходимо и далее прилагать напряженные усилия к цели создания единой, независимой и миролюбивой Боснии и Герцеговины

на основе взаимного уважения интересов всех независимо от этнической принадлежности, религии и культуры.

Мы воздаем должное боснийцам и международному сообществу за недавно состоявшиеся успешные национальные выборы в Боснии и Герцеговине. Международному сообществу необходимо воздать заслуженную дань уважения за обеспечение свободного и справедливого характера выборов. Мировое сообщество сохраняет приверженность цели содействия миру и стабильности в Боснии и Герцеговине и помощи боснийцам, которые проявляют серьезную заинтересованность в том, чтобы преодолеть свои разногласия и приложить усилия в интересах создания единого, независимого и многонационального государства со множеством религий и культур. Мы надеемся, что избранные лидеры сохраняют свою приверженность делу укрепления политических, экономических и социальных основ страны.

Малайзия придает особую важность работе Международного трибунала по бывшей Югославии. Мы выражаем серьезную обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на усилия международного сообщества, большинство обвиняемых военных преступников по-прежнему находятся на свободе. Мы надеемся, что будут приложены более серьезные усилия, в особенности для того, чтобы добиться от Союзной Республики Югославии незамедлительной передачи тех преступников, которые скрываются на ее территории.

Безопасное возвращение беженцев и перемещенных лиц является еще одной необходимой предпосылкой достижения прочного мира в Боснии и Герцеговине. Мы с удовлетворением отмечаем достижение некоторого прогресса в усилиях, предпринимаемых, в частности, Управлением Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) для ускорения этого процесса. Малайзия поддержит все необходимые меры по обеспечению скорейшего завершения добровольного и организованного процесса возвращения беженцев во все регионы страны.

Малайзия гордится тем, что принимает участие в усилиях по восстановлению мира в Боснии и Герцеговине. Мы будем и далее принимать активное и последовательное участие в процессе обеспечения

полного выполнения Мирного соглашения. Чтобы внести вклад в усилия, направленные на национальное примирение в Боснии и Герцеговине, Малайзия успешно провела 23-26 августа 1998 года в Куала-Лумпуре неправительственный форум. Его цель состояла в том, чтобы ознакомить представителей Боснии и Герцеговины с богатым опытом в области национального примирения в других странах. Участие в форуме приняли 15 представителей Боснии. По их мнению, форум был очень полезным мероприятием с точки зрения обмена идеями об установлении атмосферы доверия и терпимости в отношениях между боснийцами. Мы надеемся, что состоявшийся в Куала-Лумпуре форум стал первым из ряда подобных встреч по этому вопросу, который проводился в сотрудничестве с другими правительственными и неправительственными организациями. Малайзия хотела бы выразить свою признательность другим странам за их вклад, в особенности Канаде, которая предоставила необходимые финансовые средства, что способствовало успешному проведению этого форума.

В прошлом Малайзия оказывала Боснии и Герцеговине помощь в целях восстановления. К сожалению, мы вынуждены сократить объем нашей помощи в связи с финансовым кризисом и проблемами, с которыми сталкивается Малайзия в настоящее время. Тем не менее, Малайзия будет продолжать тесное сотрудничество с другими странами и, исходя из своих возможностей, оказывать помощь Боснии и Герцеговине.

Г-н Шимонович (Хорватия) (говорит по-английски): Прошел еще один год, и пункт повестки дня "Ситуация в Боснии и Герцеговине" вновь обсуждается на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи. Мы вновь рассматриваем успехи и неудачи этого года в Боснии и Герцеговине. С каждым годом все меньше становится ораторов в списке и все меньше делегаций присутствует на заседании. Интерес к этим событиям постепенно уменьшается, и я задаю себе вопрос: доброе это предзнаменование или неблагоприятное. Значит ли это, что ситуация улучшается или же международное сообщество утрачивает интерес? Накануне еще одной Конференции по выполнению Мирного соглашения, которая в этот раз должна состояться в Мадриде, мы должны спросить себя, находимся ли мы на правильном пути в том, что

касается оказания помощи Боснии и Герцеговине в обеспечении самостоятельности этого государства.

Несмотря на некоторые позитивные тенденции, отмечаемые в процессе возвращения беженцев и перемещенных лиц и перестройки полицейских сил и других совместных институтов, во многих сферах социальной и экономической жизни наблюдается застой. Незначительные результаты достигнуты в сфере создания экономических возможностей, а внешняя помощь в основном направлена на удовлетворение гуманитарных потребностей. Запущено менее 30 процентов довоенной промышленности, а процесс приватизации нуждается в существенных стимулах. Серьезную обеспокоенность вызывает тот факт, что без достижения существенного прогресса в обеспечении устойчивого развития ежегодный объем финансовой помощи Боснии и Герцеговине, который включает 1,5 млрд. долл. США на цели гуманитарной помощи и содержание воинского контингента численностью 30 000 человек, а также многочисленного гуманитарного персонала, может стать слишком серьезным бременем для доноров и стран, предоставляющих воинские контингенты. С учетом того, что в условиях отсутствия прогресса международное сообщество может в конечном итоге потерять интерес к дальнейшему предоставлению помощи Боснии, неспособность урегулировать эти проблемы в настоящее время может иметь серьезное негативное последствие для Боснии и Герцеговины в будущем.

Как страна, подписавшая Дейтонское мирное соглашение и выступающая его гарантом, а также расположенная рядом с Боснией и Герцеговиной, причем другим ее соседом является Союзная Республика Югославия, Хорватия продолжает внимательно следить за развитием событий. Поддержание тесных отношений с Боснией и Герцеговиной имеет важное значение для Хорватии. Взаимные отношения между Хорватией и Боснией и Герцеговиной охватывают геостратегическую область, сферы связи, экономики, культуры, а также многие другие области между нашими двумя странами. Поскольку укрепление двустороннего обмена может принести пользу обоим государствам, Хорватия глубоко заинтересована в содействии благополучию и обеспечении устойчивого развития в Боснии и Герцеговине. Именно с учетом этого неделю назад Хорватия подписала два соглашения, рассчитанные на длительную перспективу: об

установлении особых отношений с Федерацией Боснии и Герцеговины и о свободном транзите через территорию Хорватии в порт Плоче и из него и через территорию Боснии и Герцеговины в Неуме.

Важность Соглашения об особых отношениях между Республикой Хорватией и Федерацией Боснии и Герцеговины заключается в том, что оно создает правовые рамки для сотрудничества между исполнительными, законодательными и другими государственными органами и неправительственными организациями в Хорватии и Федерации на уровне Образований в соответствии с конституциями Хорватии и Боснии и Герцеговины. В этом Соглашении оговариваются возможности для широкомасштабного сотрудничества, охватывающие как экономику, науку и социальную сферу, так и развитие местного самоуправления, право собственности, деятельность полиции и оборону, причем все эти вопросы должны получить дальнейшее развитие в соответствующих приложениях к Соглашению. Хорватия убеждена в том, что благодаря этому Соглашению удастся добиться многого для того, чтобы не только гарантировать транспарентность помощи, оказываемой Хорватией Федерации и хорватам, живущим в Федерации Боснии и Герцеговины, но и повысить благосостояние Боснии и Герцеговины и всех ее народов.

Соглашение о свободном транзите через территорию Хорватии в порт Плоче и через территорию Боснии и Герцеговины в Неум обеспечивает Боснии и Герцеговине свободный и беспрепятственный доступ к морю через Плоче, а Хорватии - свободный и беспрепятственный транзит через территорию Боснии и Герцеговины около боснийского города Неум. Хорватия создаст также зону свободной торговли, которой Босния и Герцеговина сможет воспользоваться в ближайшем будущем. За осуществление и соблюдение соглашений будет нести ответственность недавно созданный Хорватско-Боснийский межгосударственный совет по вопросам сотрудничества, который будет также выносить рекомендации учреждениям как Хорватии, так и Федерации.

Хорватия всегда выступала в поддержку Дейтонского мирного соглашения и его трех основополагающих столпов: это признание на международном уровне Боснии и Герцеговины как

самостоятельного государства, которое является децентрализованным и которое обеспечивает равенство трех населяющих его народов и уважение и защиту прав человека всех его граждан. Хорватия считает, что только на основе соблюдения и укрепления всех этих принципов Босния и Герцеговина обеспечит себе жизнеспособность, а мирный процесс в Боснии получит дальнейшее развитие. Нарушение буквы и духа Дейтонского соглашения недопустимо, и это может привести лишь к ослаблению всего мирного процесса.

Несмотря на ряд позитивных событий последних месяцев, по нашему мнению, вопросу о тяжелом положении хорватов в Боснии и Герцеговине не уделялось до сих пор надлежащего внимания. Хорватия поддерживает мнение международного сообщества о том, что возвращение меньшинств в оба Образования в Боснии имеет важнейшее значение в процессе послевоенного примирения и восстановления. К сожалению, этот процесс идет медленно, а зачастую не идет вообще. Международное сообщество часто указывает на это: так, совсем недавно Высокий представитель и первый заместитель Высокого представителя в Боснии подчеркивали, что ключом к реинтеграции Боснии и Герцеговины в многоэтническое государство является возвращение хорватов в центральную Боснию и Посавину. Хотя мое правительство безоговорочно поддерживает это мнение, конкретная помощь со стороны мирового сообщества боснийским хорватам по-прежнему недостаточна.

Со своей стороны, по мнению боснийских хорватов, самого малочисленного народа в составе населения Боснии и Герцеговины, Дейтонское соглашение и совместные учреждения, созданные на его основе, являются средствами, гарантирующими их место в Боснии и Герцеговине. Хорватия озабочена тем, что боснийские хорваты все больше ощущают свою отчужденность, и занимает позицию, согласно которой законодательство Боснии должно стоять на защите равноправия трех населяющих ее народов в соответствии с ее конституцией. Такая защита должна найти отражение в законе о выборах и пользоваться поддержкой национальных учреждений культуры.

Позвольте мне еще раз заявить о поддержке Хорватией усилий Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, цель которых -

привлечение к суду всех тех, кто несет ответственность за совершение военных преступлений и преступлений против человечности. Хорватия подтверждает свое мнение о том, что сотрудничество с Трибуналом должно быть безоговорочным, и поддерживает в этой связи недавнее решение Совета Безопасности потребовать, чтобы Союзная Республика Югославия исполнила ордера на арест и предоставила в распоряжение лиц, которым Трибунал вынес обвинительное заключение. Хотя Республика Сербская продемонстрировала первые признаки готовности к сотрудничеству, главные виновники, совершившие военные преступления, а именно Караджич и Младич, все еще на свободе. Республика Сербская укрывает также Милана Мартича, высокопоставленного преступника, совершившего военные преступления в Хорватии. Я хотел бы подчеркнуть еще раз, что хорваты и мусульмане, даже являясь главными жертвами военных преступлений, по-прежнему составляют большинство среди лиц, находящихся под стражей в Трибунале. Кроме того, несмотря на убедительные доказательства и неоднократные призывы моего правительства, Трибунал все еще не вынес ни одного обвинительного заключения лицам, ответственным за совершение преступлений против боснийских хорватов. До тех пор, пока не будут приняты эффективные меры в связи с событиями, о которых я говорил, цель обеспечения правосудия и правильного воспроизведения исторических событий не будет достигнута.

В заключение я хотел бы напомнить Ассамблее о том, что, хотя улучшились отношения между государствами, возникшими после распада бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, нерешенный вопрос о правопреемстве по-прежнему подрывает перспективы полной и долговременной нормализации отношений между странами Юго-Восточной Европы. Несмотря на ясные выводы Европейского союза и Международной конференции Организации Объединенных Наций по бывшей Югославии, а также соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, Союзная Республика Югославия по-прежнему отказывается признать всеми признанный факт, что после распада бывшей Югославии ни одно отдельное взятое государство не может рассматриваться ее продолжателем и единственным преемником. Хорватия считает, что необходимы дополнительные

усилия, в том числе и со стороны Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Союзная Республика Югославия присоединилась к консенсусу, достигнутому другими государствами-преемниками.

Г-н Эрдеш (Венгрия) (говорит по-французски): Венгрия поддерживает заявление, с которым выступил ранее посол Австрии от имени Европейского союза.

Мы с удовлетворением отмечаем позитивные и порой весьма впечатляющие результаты, достигнутые в Боснии и Герцеговине в рамках мирного процесса. В то же время Венгрия считает, что нынешних достижений в рамках этого процесса еще недостаточно для того, чтобы мы могли считать это крупномасштабное международное начинание завершенным. Действительно, важные цели пока еще не достигнуты, в том числе в вопросах возвращения беженцев и перемещенных лиц. Через несколько дней Совет по осуществлению Мирного соглашения проведет свое ежегодное совещание и установит краткосрочные и долгосрочные приоритеты международной деятельности в Боснии и Герцеговине. Возвращение беженцев, арест военных преступников, которые все еще разгуливают на свободе, и сотрудничество с Трибуналом по бывшей Югославии, а также экономическое положение в Боснии и Герцеговине по-прежнему требуют, вне всякого сомнения, особого внимания.

Многосторонняя международная помощь Боснии и Герцеговине по-прежнему необходима. Перед лицом трагических событий, произошедших в этой стране, мы не можем опускать руки, сталкиваясь с многочисленными трудностями и препятствиями в процессе восстановления страны. Мы считаем, что необходимо неустанно разрабатывать условия и инициативы, которые позволят повысить эффективность этого беспрецедентного международного сотрудничества. Отказ от решения этих проблем может играть на руку только врагам примирения, которые все еще есть среди нас, и они не отказались от своих прежних замыслов, черпая силы из рефлексов и инстинктов агрессивного национализма и преследуя эгоистичные интересы.

Теперь, после всего этого, необходимо будет глубже сосредоточиться на создании такой

экономики, которая в ближайшее же время приобретет способность функционировать без подобной иностранной помощи и будет в состоянии обеспечивать устойчивое развитие страны.

Примирение и демократическое сосуществование не даются сами собой. Что абсолютно жизненно необходимо в этом отношении - это сотрудничество Боснии и Герцеговины, сотрудничество двух её образований и трех этнических общин между собой и с сообществом наций. Только в этом случае вклад международного сообщества может иметь какой-то смысл и оказать должное влияние. Одним из фундаментальных условий примирения остается арест и наказание военных преступников. В этой связи невозможно игнорировать серьезные нарушения обязательств в отношении сотрудничества с Трибуналом по бывшей Югославии. Этот вопрос был в центре дискуссии, проходившей всего несколько дней назад в этом самом зале, и представленный по данному пункту повестки дня проект резолюции касается его в достаточно сильных выражениях, недвусмысленно указывая на ответственных за такие нарушения.

За всеми резолюциями, решениями и другими принимаемыми нами в Организации Объединенных Наций документами, за содержащимися в них и вырабатываемых нами с таким трудом формулировками стоит реальная действительность нашего современного мира, иногда чрезвычайно грубая и жестокая. В связи с ситуацией в Сребренице - темой, затронутой в находящемся на нашем рассмотрении проекте резолюции, - я хотел бы вспомнить поездку, совершенную мною в этот город в конце апреля 1993 года в составе делегации Совета Безопасности.

Сребреница, численность населения которой увеличилась во много раз по сравнению с предыдущим периодом в результате следовавших одна за другой волн прилива беженцев, в то время была уже окружена и находилась в осаде. Наша делегация направилась туда через несколько дней после принятия Советом Безопасности резолюции 819 (1993), в соответствии с которой, как члены Ассамблеи, вероятно, помнят, Сребреница была объявлена безопасным районом, с тем чтобы проявить солидарность с этим городом и показать, что международное сообщество внимательно следит за связанными с Сребреницей событиями. Мы

въехали в город на бронетранспортерах, выкрашенных в белый цвет - цвет Сил Организации Объединенных Наций по охране. Мои коллеги и я, одетые в пуленепробиваемые жилеты и голубые каски, не без эмоций наблюдали, как сотни людей выстраивались вдоль нашего пути, аплодируя при виде международного конвоя - в их глазах символа защиты и освобождения.

Наблюдая за всем этим из одного из тех транспортеров, я вспомнил виденные мною в кино выдержки из сводок новостей о прибытии в 1944-1945 годах в освобожденные от нацистской оккупации города и деревни союзнических танков и войск и о восторженном их приеме населением. И я помню, как совершенно внезапно меня всего охватило болезненное осознание того, что мы не были освободителями и что мы не обладали никакими средствами для того, чтобы развеять тревоги и положить конец мучениям населения, над которым со всех сторон нависала угроза и которое было полностью лишено элементарнейших условий нормальной жизни.

В то время я мог, конечно, понять политическое и психологическое значение присутствия в Сребренице Организации Объединенных Наций, но, еще не ведая о том, что за этим последует, я боялся составить мнение об ожидавшем этих людей будущем, о том будущем, которое ждало этот очаровательный маленький городок, запрятанный в горах, где в этот весенний день все говорило о мире, спокойствии и возрождении природы. Это было в апреле 1993 года. Контраст между природной красотой этого местечка и танками, пушками и касками, не имевшими ничего общего с окружающей их идеальной средой, был разительным, потрясающим и казавшимся невероятным.

Сегодня мне уже известно, чем все это кончилось. Нам известен конец этой истории, который стал также и концом жизни тысяч тех людей, которых мы, посланники Организации Объединенных Наций, видели, с которыми разговаривали и которые приветствовали нас - к сожалению, ошибочно - как освободителей. История безопасных районов Организации Объединенных Наций и то, что произошло с Боснией и ее осажденными городами, вынуждают нас придавать особое значение тому положению этого проекта резолюции, которое касается всеобъемлющего доклада о происшедших в Сребренице событиях,

попыткам пролить свет на то, что случилось с этим боснийским городом, и, конечно же, вынесению соответствующих заключений.

Венгрия принимала участие в выработке проекта резолюции A/53/L.55, и мы надеемся, что он будет принят Генеральной Ассамблеей без голосования. Являясь государством, граничащим с Боснией и Герцеговиной, Венгрия кровно заинтересована в возвращении в эту страну стабильности, в обеспечении ее экономического развития, а также в искоренении теорий и практики нетерпимости, которые нанесли столь громадный материальный и психологический ущерб, и в их замене сосуществованием и гармоничным сотрудничеством между всеми гражданами этой страны в условиях демократии, функционирования общих учреждений и полного равенства прав всех без различия этнического и религиозного происхождения или лингвистических корней.

Г-н Эффенди (Индонезия) (говорит по-английски): Прошло уже почти три года с тех пор, как заинтересованные стороны подписали Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине. Мы с удовлетворением отмечаем, что в течение этого периода сохраняется режим прекращения огня и что население Боснии и Герцеговины в определенной степени вернулось к нормальной жизни. Нас воодушевляет прогресс в деле осуществления некоторых положений Мирного соглашения, и поэтому мы ожидаем полного осуществления итогов всеобщих выборов, состоявшихся в этой стране 12-13 сентября 1998 года. Индонезию также воодушевляют выводы Совещания на уровне министров Руководящего совета по выполнению Мирного соглашения, состоявшегося в Люксембурге 9 июня 1998 года, и она надеется на их полную реализацию.

Однако, как и остальная часть международного сообщества, мы все еще очень обеспокоены медлительностью и непоследовательностью в осуществлении Соглашения, особенно ключевых положений, которые так до конца и не реализованы. Среди них следует отметить положения, связанные с арестом и судебным преследованием лиц, обвиняемых в совершении военных преступлений, и с созданием условий, благоприятствующих добровольному возвращению на родину беженцев и перемещенных лиц, а также положения, имеющие большое значение для свободы передвижения.

Нет сомнений в том, что установление прочного мира в Боснии и Герцеговине зависит от эффективного функционирования общих государственных структур, реформы гражданской полиции и продолжения усилий по укреплению судебной системы и усилий по упрочению примирения и взаимного уважения внутри разнообразного в этническом отношении общества этой страны. Эти факторы имеют важнейшее значение для стимулирования экономического восстановления и реконструкции, которые могут привести к успешному закреплению мирного процесса.

Поэтому, на наш взгляд, важно, чтобы международное сообщество вновь заявило о своей всемерной поддержке правительства и народа Боснии и Герцеговины, в частности их борьбы за построение справедливого и стабильного государства в условиях прочного мира при полном сохранении суверенитета и территориальной целостности их страны. Государства-члены должны через Генеральную Ассамблею подтвердить свою приверженность установлению такого мира в Боснии и Герцеговине, да и во всем балканском регионе.

В подтверждение своей солидарности с народом Боснии и Герцеговины Индонезия вошла в число авторов проекта резолюции A/53/L.55 и надеется на то, что он будет принят консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Боснии и Герцеговины, который выступит по проекту резолюции A/53/L.55.

Г-н Шакирбей (Босния и Герцеговина) (говорит по-английски): Я думаю, мое выступление значительно упростит дело. Мне кажется, мы уже почти готовы к консенсусному принятию проекта резолюции A/53/L.55, и я хочу внести в этот проект резолюции три устных изменения.

Во-первых, одиннадцатый пункт преамбулы следует исключить, а в конце следующего пункта следует добавить следующий текст:

"и приветствуя усилия Высокого представителя и Командующего Силами по стабилизации по осуществлению положений Мирного соглашения,".

Во-вторых, в пункт 18 постановляющей части после слов "всеобъемлющий доклад" следует добавить, взяв их в запятые, слова "включая оценку".

И, наконец, в том же пункте 18 после слов "создания 16 апреля 1993 года безопасного района Сребреницы" следует добавить, взяв их в запятые, слова "за которым последовало создание других безопасных районов".

Надеюсь, что эти изменения облегчат нашу работу.

Г-н Ельчэнко (Украина) (говорит по-английски): Сейчас, три года спустя после подписания Дейтонского соглашения, ясно, что эти усилия стоили того, чтобы их предпринять. Радостно видеть, как Босния и Герцеговина медленно, но верно восстанавливается после долгой и разрушительной войны. После Дейтонского соглашения народы этой многоэтнической страны получили реальную возможность добиться в конечном итоге примирения и создать новое гражданское общество, основанное на демократических принципах. Замечательно, что в настоящее время ситуация в Боснии постепенно переходит к категории проблем, которые в основном требуют расширенного постконфликтного миростроительства, а не принуждения к миру.

В то же время наш оптимизм в отношении событий в Боснии смешивается с некоторой настороженностью. Несмотря на значительный прогресс в осуществлении сторонами Дейтонского соглашения, еще не устранены некоторые препятствия на пути установления прочного мира в этой стране. Как это ни печально, но приходится констатировать, что международное давление на стороны остается одним из основных и решающих факторов в содействии мирному процессу. В этой связи следует подчеркнуть, что именно народ и местные власти Боснии и Герцеговины несут основную ответственность за будущее своей страны. Поэтому, на наш взгляд, у них нет иного выбора, кроме как поддерживать и далее Дейтонское соглашение и воздерживаться от любых действий, которые могут поставить под угрозу имеющиеся позитивные достижения.

За прошедший год мы стали свидетелями целого ряда важных событий в рамках процесса консолидации в Боснии. Упомяну лишь несколько из них, а именно введение нового флага, паспортов,

единых номерных знаков и общей денежной единицы, открытие международного аэропорта в Тузле и т.д. Среди крупных событий, внесших вклад в этот процесс на международном уровне, следует упомянуть четвертую международную конференцию доноров, проведенную в мае нынешнего года в Брюсселе, и принятие Советом Безопасности Организации Объединенных Наций резолюций 1168 (1998), 1174 (1998), 1184 (1998).

Всеобщие выборы 1998 года в Боснии и Герцеговине, прошедшие под контролем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), представляют собой важный шаг в развитии политической жизни в стране. Мы с удовлетворением отмечаем, что они были проведены при полном соблюдении международных демократических норм и в атмосфере, свободной от насилия и запугивания.

Продолжая вносить свой вклад в этот процесс, Украина позитивно расценивает все происходящие в Боснии и Герцеговине события. Будучи членом Совета по выполнению Мирного соглашения, Украина приветствовала заявление, принятое в июне на люксембургском Совещании на уровне министров Руководящего совета, и полностью поддерживает его положения.

Общепризнанно, что сохранение военного присутствия международных сил в Боснии и Герцеговине в значительной степени обеспечило выполнение многих военных задач, поставленных в приложении I-A Дейтонского соглашения. Вместе с тем хорошо известно также и то, что влияние международных Сил по стабилизации (СПС) остается ключевым элементом обеспечения дальнейшего прогресса в осуществлении гражданских аспектов Дейтонского соглашения. Памятуя об этом и будучи страной, представляющей войска для осуществляемой под руководством Организации Североатлантического договора (НАТО) операции, Украина приветствовала решение этой организации сохранить присутствие Сил в регионе на период после июня 1998 года и также приветствовала то, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, приняв резолюцию 1174 (1998), санкционировал продление мандата Сил по стабилизации еще на 12 месяцев.

Украина высоко оценивает совместные усилия всех международных участников процесса,

направленные на обеспечение того, чтобы движение к миру в Боснии стало необратимым. Мы с удовлетворением отмечаем улучшение координации этих усилий с действиями Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ). Мы думаем, что эту тенденцию следует укреплять и впредь.

С учетом того, что на настоящем этапе дальнейший прогресс в деле установления прочного мира в Боснии в значительной степени зависит от осуществления гражданских аспектов Дейтонского соглашения, Украина считает, что МООНБГ и органы системы Организации Объединенных Наций продолжают играть важную роль, значимость которой неуклонно возрастает.

В первую очередь это относится к деятельности Специальных международных полицейских сил (СМПС). Следует отметить, что, по существу, с развитием мирного процесса мандат СМПС также претерпел значительные изменения: от простого мониторинга и обеспечения профессиональной работы местной полиции до реорганизации, подготовки и наставничества в отношении местных полицейских сил. Поэтому Украина, которая с самого начала вносила и продолжает вносить свой вклад в СМПС, поддержала резолюцию 1168 (1998) Совета Безопасности, предусматривающую увеличение численности СМПС, а также более активное их участие в подготовке местного правоохранительного персонала в Боснии и Герцеговине.

После того как Совет Безопасности санкционировал в своей резолюции 1184 (1998) учреждение Миссией Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) программы наблюдения за деятельностью судебной системы в Боснии и Герцеговине и ее оценки в рамках общей программы правовой реформы в стране в дополнение к предшествующему мандату по расследованию нарушений прав человека, совершенных местной полицией, значение осуществляемой Миссией Организации Объединенных Наций деятельности еще больше возросло. Мы считаем, что две другие задачи МООНБГ, дополняющие ее мандат в отношении реформы полиции, имеют огромное значение, поскольку именно обеспечение защиты прав человека и наличие справедливых судов являются

подлинными показателями демократичности общества с многоэтническим населением.

Наша делегация также считает, что на уровне мер государственного строительства, поддерживаемых международным сообществом, весьма многообещающим может быть проект создания объединенных пограничных постов в Боснии для обеспечения суверенитета и территориальной целостности страны.

Деятельность системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Боснии и Герцеговине в областях, связанных с возвращением беженцев и перемещенных лиц, экономическим восстановлением, разминированием и обеспечением уважения прав человека, дает необходимые результаты и заслуживает высокой оценки международного сообщества. В этом контексте мы особенно отмечаем успешные усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в области облегчения возвращения групп меньшинств в рамках проекта "открытые города". В качестве позитивного факта мы также отмечаем то, что с июня нынешнего года деятельность по разминированию, осуществляемая под надзором Организации Объединенных Наций, была передана в ведение правительства Боснии и что была создана национальная программа действий по разминированию, которая финансируется с помощью Программы развития Организации Объединенных Наций.

Очевидно, что полная консолидация Боснии и Герцеговины может быть достигнута параллельно с экономическим восстановлением всей страны. Украина приветствует различные экономические программы, финансируемые и проводимые в Боснии Всемирным банком и международным сообществом доноров в целом, и выражает свою готовность участвовать в них.

Украина также намеревается расширять свое экономическое сотрудничество с Боснией и Герцеговиной на двусторонней основе. К сожалению, длительный период отсутствия мира в Боснии отнюдь не благоприятствовал такому сотрудничеству. Это сотрудничество также наталкивалось на серьезные препятствия, связанные с пагубными последствиями режима санкций, от которого пострадала Украина, равно как и все

другие страны, расположенные в бассейне Дуная. Учитывая нынешнюю ситуацию в регионе, а также взаимную заинтересованность Украины и Боснии в развитии двустороннего экономического сотрудничества, твердое намерение реализовать эти перспективы было подтверждено на последней встрече глав правительств двух наших государств, состоявшейся в рамках встречи на высшем уровне стран - членов Центральноевропейской инициативы, прошедшей десять дней назад в Загребе.

Конференция по выполнению Мирного соглашения, состоявшаяся в Бонне в декабре 1997 года, обеспечила сторонам Дейтонского соглашения прочную основу для продвижения вперед мирного процесса и принесла позитивные результаты. Мы возлагаем большие надежды на то, что предстоящее совещание на уровне министров Совета по выполнению Мирного соглашения, которое должно состояться в Мадриде 15 и 16 декабря сего года и в котором также примет участие Украина, придаст новый импульс этому процессу и будет способствовать успеху усилий, прилагаемых Боснией и Герцеговиной в целях построения сплоченного, демократического, мирного и процветающего общества. Давайте и впредь подходить к этому как к общей ответственности. Моя делегация считает, что принятие рассматриваемого сегодня проекта резолюции консенсусом стало бы важным вкладом в достижение этой цели.

Аль-Хусейн (Иордания) (говорит по-арабски):
Позвольте мне прежде всего выразить признательность моей делегации Председателю за успешное руководство работой пятьдесят третьей сессией Генеральной Ассамблеи.

Вот уже несколько лет, как Босния и Герцеговина не знает кровопролития. В результате налицо определенные позитивные события: введение нового флага, общих номерных знаков и общей денежной единицы, взаимное признание всех государств-правопреемников бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии и успешное проведение муниципальных и всеобщих выборов в 1997 и 1998 годах. Авторы и спонсоры проекта резолюции, рассматриваемого Генеральной Ассамблеей, приняли это к сведению и приветствовали усилия государств и заинтересованных сторон и других международных участников, сыгравших ощутимую роль в

осуществлении весьма сложного перехода от войны к миру.

Однако, к сожалению, этот процесс стал переходом от горькой войны к горькому миру. Процесс создания общих федеральных институтов в Боснии и Герцеговине по-прежнему идет крайне трудно. Многими по-прежнему не признается законность каких бы то ни было институтов или инициатив, подтверждающих единый характер Боснии и Герцеговины.

Кроме того, Дейтонское соглашение никогда не приведет к реальному миру до тех пор, пока не будет выполнено в полном объеме его главное положение - приложение 7 - и пока беженцы и перемещенные лица из районов, населенных меньшинствами, не вернуться в районы, где они жили раньше. Мы вместе с другими настоятельно призываем все стороны в полном объеме и добросовестно выполнить приложение 7. В этом контексте мы также поддерживаем добавление к данному проекту резолюции пункта 22 постановляющей части.

В целях облегчения возвращения беженцев и перемещенных лиц в родные места мы присоединяемся к тем, кто обратился с призывом ко всем сторонам сотрудничать с Международным трибуналом по бывшей Югославии в соответствии с резолюциями 827 (1993), 1022 (1995) и 1207 (1998). Моя делегация внимательно изучила пятый ежегодный доклад Международного трибунала и хотела бы выразить глубокую озабоченность в связи с продолжающимся отказом одной из основных сторон в регионе сотрудничать с Трибуналом. Военные преступники, в отношении которых вынесены обвинительные заключения, должны предстать перед Трибуналом в Гааге и ответить на предъявляемые им обвинения. Ни при каких обстоятельствах международное сообщество не должно предать забвению или простить им их ужасные преступления.

Так, в июле 1995 года около 8000 боснийцев мужского пола из Сребреницы были отделены от своих семей солдатами армии боснийских сербов и затем исчезли. Сейчас многие подозревают, что они были казнены захватившими их лицами. Моя делегация очень сожалеет, что Организация Объединенных Наций так и не провела расследования в отношении того, почему же

провалилась идея создания безопасных районов Организации Объединенных Наций в Сребренице и в Жепе, и она особенно сожалеет о том, что нет никакого всеобъемлющего отчета Организации Объединенных Наций в отношении этих событий, на фоне которого можно было бы оценить появляющиеся в средствах массовой информации различные тревожные сообщения и утверждения относительно поведения Организации Объединенных Наций. Поэтому мы решительно поддерживаем включение в проект резолюции этого года пункта 18 постановляющей части.

С самого начала войны Иорданское Хашимитское Королевство принимало у себя беженцев из Боснии и Герцеговины и направляло миротворцев в Боснию - сначала в состав Сил Организации Объединенных Наций по охране, а позднее в состав Сил по стабилизации и Специальных международных полицейских сил. Иордания по-прежнему целиком и полностью привержена идее независимой, единой и многоэтнической Боснии и Герцеговины.

Г-н Ислам (Пакистан) (говорит по-английски): Почти три года назад было заключено Дейтонское мирное соглашение, призванное положить конец одному из самых жестоких конфликтов нашего времени. Народ Боснии и Герцеговины продемонстрировал огромное мужество и решимость в поисках путей мирного урегулирования конфликта, отказавшись от методов насилия, разрушений и войны. Он заслуживает похвалы за то, что он избрал путь примирения, гармонии и согласия. Перед ним открывался тернистый путь, учитывая те глубокие шрамы, которые остались в сознании измученного общества.

Со времени подписания Дейтонского мирного соглашения были предприняты значительные шаги в направлении возрождения единства и территориальной целостности государства Боснии и Герцеговины. Однако еще многое предстоит сделать для обеспечения полного и беспристрастного выполнения мирных соглашений. Это - сложная задача, учитывая глубокий раскол в обществе в результате четырехлетней братоубийственной войны.

Добросовестное выполнение Дейтонского соглашения является главным условием сохранения прочного мира в Боснии и Герцеговине как едином, суверенном и независимом государстве.

Мы с удовлетворением отмечаем безоговорочное выполнение правительством Боснии и Герцеговины своих обязательств. К сожалению, сербское образование продемонстрировало отсутствие приверженности, что серьезно подрывает международные усилия.

Нас особенно беспокоит отсутствие прогресса в ряде областей, в том числе в том, что касается возвращения беженцев и перемещенных лиц, а также свободы передвижения через границы различных государственных образований. Беженцы и перемещенные лица по-прежнему сталкиваются с трудностями, что не способствует их возвращению в свои дома. Возвращение беженцев к нормальной жизни имеет решающее значение для обеспечения полного возрождения государства Боснии и Герцеговины в рамках его международно признанных границ. От всех сторон, и в первую очередь от сербского образования, требуется создание условий, необходимых для облегчения возвращения беженцев в условиях безопасности и человеческого достоинства.

Сотрудничество в задержании тех, кто повинен в совершении актов геноцида, оставляет желать лучшего. Данное в Дейтоне торжественное обещание обеспечить надлежащие уголовные процедуры в отношении военных преступников, не выполняется сербским образованием и Союзной Республикой Югославией. А оно должно выполняться. К сожалению, большинство обвиняемых по-прежнему находится на свободе на территории Республики Сербской и Союзной Республики Югославии, которые продолжают игнорировать соответствующие обязательства по международному праву, в частности отказываясь произвести аресты и выдать преступников, в отношении которых вынесены обвинительные заключения. Это - вопиющее нарушение международного права, с которым нельзя мириться.

Мы сожалеем по поводу того, что Союзная Республика Югославия, ссылаясь на внутригосударственные законы, отказывается выполнять обязательные требования международного права. Международное сообщество должно обеспечить полное и своевременное осуществление всех аспектов соглашений, заключенных сторонами. В своей резолюции 1207 (1998) от 17 ноября 1998 года Совет Безопасности, осуждая власти в Белграде за отказ

выдать преступников, которым были предъявлены обвинения, обращается к ним с призывом принять необходимые меры в соответствии с их внутренним законодательством в целях обеспечения выполнения положений Устава Трибунала. Союзная Республика Югославия должна откликнуться на требования международного сообщества.

В Сребренице, объявленной Организацией Объединенных Наций безопасным районом, были совершены некоторые из самых ужасных актов массовых расправ, осуществленных сербами в период с апреля 1993 года по декабрь 1995 года. Несмотря на широко высказываемую озабоченность по поводу сообщений о злодеяниях, совершенных в Сребренице, не было предпринято никаких серьезных усилий для раскрытия истины. Мы рассчитываем на то, что Генеральный секретарь представит всеобъемлющий доклад, содержащий оценку событий в Сребренице, с целью установления фактов и привлечения виновных в совершении преступлений к судебной ответственности. Вскрытые Генеральным секретарем факты станут уроком для международного сообщества с точки зрения недопущения повторения любых подобных событий где бы то ни было в мире. Государства-члены и соответствующие учреждения и организации должны предоставить всю необходимую информацию для подготовки такого доклада Генерального секретаря.

Возрождение экономической и социальной структуры Боснии, разрушенной за годы войны, потребует от международного сообщества уделения приоритетного внимания и приложения настойчивых усилий. Необходим всеобъемлющий подход к экономической реформе, который способствовал бы более единообразному развитию экономики и торговли в двух образованиях, а также между ними. Мы приветствуем международную поддержку в деле разработки экономической программы, в которой надлежащий упор делался бы на развитии частного сектора, улучшении условий для иностранных капиталовложений, перестройке банковского сектора и реформе финансовой системы. Однако важно обеспечить, чтобы предоставление международной экономической помощи различным сторонам увязывалось с выполнением ими Дейтонского соглашения, в частности с их приверженностью целостности и единству страны, с сотрудничеством в полном объеме с Международным уголовным трибуналом по

бывшей Югославии и возвращением беженцев и перемещенных лиц.

Пакистан оказывает существенную финансовую, техническую и материальную поддержку Боснии и Герцеговине, что является проявлением нашей политической солидарности с народом этой страны. На сегодня мы внесли 1 млн. долл. США на покрытие расходов, связанных с функционированием Международного трибунала. Мы настоятельно призываем все государства-члены и организации вносить щедрые взносы в добровольный фонд Трибунала, с тем чтобы позволить ему эффективно и результативно выполнять свои функции и обязанности. Виновные в массовых убийствах не должны остаться безнаказанными - ни в Боснии, ни в Кашмире.

Пакистан последовательно занимает принципиальную позицию на протяжении всего кризиса в Боснии и Герцеговине и оказывает безоговорочную моральную и политическую поддержку народу Боснии и Герцеговины. Наша поддержка проистекает из нашей убежденности в том, что ни одна нация не должна оказываться в положении жертвы вследствие своей немногочисленности и что ни один народ не должен подвергаться грубому обращению из-за своего происхождения. Мы также считаем, что ни одной нации и ни одному народу нельзя отказать в осуществлении их неотъемлемых прав на самоопределение и на ведение законной борьбы за свободу.

Мы уверены, что народ Боснии и Герцеговины найдет в себе резервы и силы, чтобы преодолеть огромные проблемы, которые стоят перед страной. Международное сообщество должно также сделать все от него зависящее, чтобы обеспечить осуществление мечты о суверенном, едином, многоэтническом, многокультурном государстве Босния и Герцеговина, в котором царил бы внутренний мир и которое содействовало бы укреплению международного мира и процветания.

Представленный сегодня Ассамблее документ воплощает принципы и цели, без достижения которых невозможно обеспечить справедливый и прочный мир в Боснии и Герцеговине. Пакистан является спонсором данного проекта резолюции и искренне надеется на то, что все государства-члены поддержат его принятие без голосования.

Г-н Галушка (Чешская Республика) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить поддержку моей страной заявления, с которым представитель Австрии выступил от имени Европейского союза и ассоциированных стран. Чешская Республика неизменно подчеркивает необходимость обеспечения стабильности в Боснии и Герцеговине и активно добивается ее достижения, и я хотел бы остановиться на тех аспектах вопроса, которые моя страна считает особенно важными.

Результаты усилий по стабилизации мирного развития в Боснии и Герцеговине подтверждают, что мы имеем дело с долговременным, трудным и сложным процессом. Есть области, в которых отмечен относительно быстрый прогресс в направлении достижения установленных целей, но есть области, в которых достигнутые на сегодня результаты намного отстают от ожиданий международного сообщества. Мы, в Чешской Республике, прекрасно понимаем, что после затяжного и кровавого конфликта проявление нетерпения в связи с медленными темпами прогресса в решении определенных проблем было бы неуместным. Тем не менее мы разделяем позицию международных организаций, государств - членов Организации Объединенных Наций и в особенности Совета по осуществлению Мирного соглашения, полагающих, что в отношении гражданских аспектов процесса восстановления можно было бы обеспечить более быстрый прогресс. Такой прогресс, несомненно, положительно сказался бы на положении населения Боснии и Герцеговины, на процессе активизации экономической жизни и на укреплении государственной структуры, а также на масштабах помощи, предоставляемой международным сообществом.

Чешская Республика считает хорошие результаты, которые неизменно отмечаются в осуществлении военных аспектов Дейтонского мирного соглашения, позитивной и обнадеживающей тенденцией. Я рад заявить, что чешский механизированный батальон - действующий в секторе, который находится под британским командованием, - своим участием в мероприятиях, проводившихся с момента развертывания многонациональных сил под руководством Организации Североатлантического договора, также внес скромный вклад в этот успех. Естественно, мы высоко оцениваем неустанные усилия Организации Объединенных Наций,

Управления Высокого представителя, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и других международных организаций, участие которых в различных областях деятельности на территории Боснии и Герцеговины остается абсолютно необходимым.

Благодаря продлению мандата Высокого представителя в последние шесть месяцев был достигнут прогресс в решении вопросов, которые до того казались безнадежно заблокированными, таких, как введение единых государственных символов, единой денежной единицы, единых номерных знаков, единых паспортов и так далее. Однако, несмотря на все позитивные достижения, нынешняя система функционирования общих институтов Боснии и Герцеговины является неустойчивой. Мы считаем, что все эти виды деятельности постепенно перейдут к эффективно функционирующим органам местной законодательной и исполнительной власти.

По сути, для достижения дальнейшего прогресса в Боснии и Герцеговине еще предстоит решить ряд ключевых проблем, таких, как обеспечение неприкосновенности государственных границ, установление транспарентного и четкого правового режима и его осуществление на практике - если называть лишь самые важные. Мы надеемся на то, что тенденция к установлению демократии на национальном уровне и развитию добрососедских отношений будет продолжаться во всех образованиях. На сегодня отношения и контакты Боснии и Герцеговины и входящих в нее образований с многими странами мира намного лучше, чем с их непосредственными соседями.

К сожалению, хотя этот год был провозглашен "годом возвращения" и хотя репатриация беженцев и перемещенных лиц составляет одну из основ Дейтонского мирного соглашения, в этой области не было достигнуто никакого существенного прогресса. Большинство из примерно 1,3 млн. беженцев остаются за границей. Те же, которые вернулись, направляются в районы, которые находятся под контролем образования, к которому они сами принадлежат. Именно поэтому международному сообществу следует поддерживать согласованными усилиями так называемое возвращение меньшинств.

Одна из главных причин небольшого числа возвратившихся беженцев - тяжелая экономическая ситуация в их стране. Поэтому восстановление

экономики страны представляется одним из важнейших условий обеспечения ее будущего. Крайне важно направить международную помощь во все районы Боснии и Герцеговины. Этому способствует позитивная тенденция в Республике Сербской. Однако вряд ли можно ожидать экономического роста без основополагающих экономических реформ, включая приватизацию и перестройку, и без активной поддержки населения.

Чешская Республика высоко оценивает работу Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и всецело поддерживает усилия, предпринимаемые с целью расследования всех преступлений, совершенных в ходе конфликта, и справедливого наказания лиц, их совершавших.

Хотя нам следует признать достижение некоторого прогресса в сотрудничестве с Трибуналом в последний год, уровень этого сотрудничества пока далек от совершенства. Поэтому Чешская Республика полностью поддерживает принятую Советом Безопасности 17 ноября 1998 года резолюцию 1207 (1998), в которой осуждается отказ Союзной Республики Югославии сотрудничать с Трибуналом.

По нашему мнению, активное участие боснийцев в состоявшихся в сентябре этого года выборах, а также успешное их проведение являются добрым предзнаменованием для будущего. Участники выборов открыто продемонстрировали свою заинтересованность в стабилизации страны и способность взять решение судьбы страны в свои руки.

В заключение я хотел бы напомнить об активном участии моей страны в процессе послевоенного восстановления и реконструкции экономики в Боснии и Герцеговине, на цели которых мы предоставляем людские и материальные ресурсы. Представители Чешской Республики участвуют в деятельности международных организаций на территории Боснии и Герцеговины и на регулярной основе направляют своих наблюдателей за проведением выборов. Кроме нашего участия в восстановлении экономики, моя страна также вносит свой вклад в финансирование гуманитарных проектов и демократических институтов в Боснии и Герцеговине. Среди прочего, в этом году мы внесли свой финансовый вклад на цели деятельности учрежденного правительством

Словении Международного целевого фонда по разминированию и помощи пострадавшим от мин в Боснии и Герцеговине, Палаты по правам человека и программы в области укрепления независимости средств массовой информации. Я также хотел бы привлечь внимание к решительному намерению моей страны и далее принимать участие в предоставлении этой помощи и тем самым в процессе государственного строительства в Боснии и Герцеговине и ее реинтеграции в Европу на всех уровнях.

Г-н Федотов (Российская Федерация):
Российская Федерация, активно участвуя в международных усилиях по боснийскому урегулированию, приветствует достигнутый прогресс в осуществлении Мирного соглашения. Мы последовательно исходим из того, что этот процесс должен осуществляться строго в соответствии с Мирным соглашением, резолюциями Совета Безопасности и другими международными документами по урегулированию в Боснии и Герцеговине, не допускать произвольной интерпретации имеющегося у международных структур мандата.

Почти трехлетний опыт международных усилий по осуществлению Мирного соглашения убедительно показал, что ключи к успешному завершению процесса урегулирования в Боснии и Герцеговине находятся в руках самих боснийских сторон и избранных ими органов власти. Нынешний уровень международной поддержки не может сохраняться бесконечно. Это требует от всех сторон в Боснии и Герцеговине конкретных дополнительных шагов, призванных продемонстрировать на практике наличие политической воли к выполнению положений Дейтона, достижению подлинного межэтнического примирения и эффективного постконфликтного восстановления страны на демократических основах.

Исходим из того, что рассматриваемый сегодня проект резолюции в целом также ориентирован на достижение вышеназванных целей и призван содействовать продвижению вперед процесса боснийского урегулирования.

Мы признательны соавторам за внесение дополнительных поправок и присоединяемся к консенсусу. Отмечаем, в частности, некоторые уточнения положений, касающихся Международного

трибунала по бывшей Югославии. Российская Федерация последовательно поддерживает деятельность МТБЮ, осуществляемую в соответствии с выданным Советом Безопасности мандатом и Мирным соглашением. Твердо исходим из того, что все государства должны выполнять соответствующие международные обязательства по сотрудничеству с Трибуналом. В то же время не можем согласиться с попытками расширить понятие такого сотрудничества до рамок проведения заранее спланированных действий по вооруженному захвату подозреваемых.

Мирное соглашение, соответствующие резолюции Совета безопасности и Устав МТБЮ четко фиксируют, что передача в Гаагу лиц, обвиняемых в совершении военных преступлений, должна решаться исключительно через сотрудничество самих сторон с Трибуналом. Такой подход должен строго выдерживаться на практике. Отступление от него и, в частности, неоправданное силовое давление на стороны могут лишь серьезно осложнить ситуацию и затруднить процесс мирного урегулирования.

С пониманием относимся и к стремлению прояснить обстоятельства тех или иных трагических событий, имевших место в ходе конфликта в Боснии, особенно когда речь идет о судьбе пропавших без вести людей в "безопасном районе" Сребреница. Исходим из того, что подобная информация будет охватывать события, связанные и с другими "безопасными районами" в Боснии, не обходя и саму концепцию таких районов, со всеми изначально присущими ей внутренними противоречиями.

Российская Федерация будет продолжать вносить конструктивный практический вклад в решение остающихся в повестке дня боснийского урегулирования проблем, в становлении Боснии и Герцеговины в качестве единого демократического, многоэтнического государства.

Г-н Данеш Язди (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Решением вопроса о демократии в многонациональном государстве давно занимаются ученые в области политической философии, политических наук и правозащитные организации. Ситуация в Боснии и Герцеговине является свидетельством этих усилий международного сообщества. В отличие от

предыдущих мыслителей, скептически относившихся к перспективам демократии и свободных институтов в многонациональном государстве, представители современной политической философии не сомневаются в том, что общее развитие человеческого общества и создание демократических институтов в многонациональных государствах не только возможно, но и необходимо и что ключом к этому является примирение. Такие институты могут быть созданы на такой творческой основе, при которой будут учитываться законные интересы различных общин с учетом местных условий.

При помощи международного сообщества Босния и Герцеговина сделала важный первый шаг в верном направлении. Многие еще предстоит сделать, в особенности самим народам различных общин этой страны. Существуют определенные рамки помощи, которую может предоставить международное сообщество, в том что касается придания демократии институционального характера в любом многонациональном государстве, в том числе и в Боснии и Герцеговине. Заслугой международного общества является достижение многих позитивных перемен в Боснии и Герцеговине благодаря использованию средств принудительного характера, например, ограничения влияния партий и лидеров, которые разжигают этническую рознь, наблюдения за проведением выборов, проведения операций по захвату осужденных военных преступников, осуществления международных вооруженных операций в Баня-Луке и конфискации боснийской передающей телевизионной станции.

Тем не менее этническим группам Боснии и Герцеговины пока не обеспечена полная безопасность. Этот фактор по-прежнему остается главной причиной конфликтности внутри страны и отсутствия доверия между этническими группами. Сформированные по этническому признаку партии и их лидеры представляют ограниченные интересы одной этнической группы или же интересы, которые они считают нужным представлять; они не проявляют никакого сочувствия к остальному населению Боснии и не принимают в отношении него никаких обязательств. Вместо того чтобы добиваться примирения, эти стороны и лидеры будут расценивать каждый политический шаг как игру, в которой одна сторона обязательно должна выиграть, а другая - проиграть и в которой не существует

какой-либо четкой грани между проигравшим и победителем.

Как говорится, время - лучший лекарь. Если будет обеспечено правосудие и проявлено соответствующее отношение к жертвам, то время может также стать лучшим лекарем и для ран, нанесенных в результате вражды на этнической почве, в частности, ран столь серьезных и немыслимых, от которых в первую очередь пострадало мусульманское население Боснии и Герцеговины. В этом контексте деятельность Международного трибунала по бывшей Югославии имеет более серьезные и далеко идущие последствия, чем простое наказание военных преступников, которое само по себе крайне необходимо.

Мы твердо убеждены в том, что безоговорочное преследование лиц, которым было вынесено обвинительное заключение, будет в огромной степени содействовать торжеству справедливости и будет само по себе рассматриваться как победа справедливости, будет сдерживать этнические конфликты и выражения ненависти и поэтому улучшит перспективы примирения и интеграции в регионе. По этим причинам моя делегация полностью поддерживает резолюцию 1207 (1998) Совета Безопасности, в которой Совет вновь подтверждает обязательство государств удовлетворять просьбы об оказании помощи или приказы, исходящие от Судебной камеры, исполнять ордера на арест, передаваемые им Трибуналом, и удовлетворять его просьбы о предоставлении информации и проведении расследований. Кроме того, в пункте 3 этой резолюции Совет также

"осуждает тот факт, что Союзная Республика Югославия до сих пор не исполнила ордера на арест, выписанные Трибуналом в отношении трех лиц, о которых говорится в письме от 8 сентября 1998 года, и требует немедленного и безусловного исполнения этих ордеров на арест, включая передачу этих лиц в распоряжение Трибунала".

Мое правительство по-прежнему озабочено препятствиями, с которыми сталкиваются беженцы и перемещенные лица, которые хотят вернуться в свои дома, особенно в тех районах, где они составляли бы этническое меньшинство. Мы полностью поддерживаем усилия международного

сообщества, Организации Объединенных Наций и прежде всего боснийского народа по осуществлению Мирного соглашения в целях достижения прочного и справедливого мира в Боснии и Герцеговине, который привел бы к стабильности и сотрудничеству в регионе и реинтеграции этой страны на всех уровнях. В этой связи моя делегация полностью поддерживает проект резолюции, содержащийся в документе A/53/L.55.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): Словения присоединяется к заявлению, которое было сделано в начале нынешнего заседания Постоянным представителем Австрии от имени Европейского союза и ассоциированных стран. В дополнение к этому мы хотели бы коснуться следующих моментов.

Три года прошло после заключения Дейтонского мирного соглашения, которое положило конец самому разрушительному и жестокому конфликту в Европе после окончания второй мировой войны. Военные испытания в Боснии дали урок всемирного значения. Это была агрессивная война с новым государством, причем это была война, отличавшаяся особой жестокостью. Миру вновь напомнили о том, что геноцид - или, как он был назван в Боснии, "этническая чистка" - вполне возможен, и он может совершаться, если международное сообщество не будет оказывать помощь слабым и незащищенным жертвам агрессии.

Война закончилась в 1995 году после того, как силы агрессии потерпели ряд военных поражений. Изменившаяся военная обстановка подтолкнула международное сообщество к решительному военно-политическому вмешательству. Дейтонское мирное соглашение создало условия для мирной жизни и заложило основы нового конституционного устройства Боснии и Герцеговины. Его заключение и постепенное осуществление являются подлинным международным достижением.

Однако несколько важных элементов Соглашения еще не выполнено. Беженцы и вынужденные переселенцы еще слишком редко возвращаются в свои дома. Масштабы возвращения представителей меньшинств особенно незначительны. Общие политические учреждения все еще не работают должным образом. Национальное примирение, демократизация и восстановление экономики находятся на начальных

этапах, а полицейские силы проходят этап воссоздания и демократизации различными темпами в зависимости от того, в каких образованиях и кантонах они находятся.

Мирный процесс в Боснии и Герцеговине еще не стал необратимым. Международному сообществу еще слишком рано уходить из Боснии и Герцеговины. Страна все еще переживает самый сложный этап постконфликтного миростроительства. Поэтому международное присутствие и международная ответственность за мир и развитие в Боснии и Герцеговине будут необходимы еще в течение какого-то времени, прежде чем будет достигнут этап поддержания мира собственными силами. Мы надеемся, что в будущем мы сможем приводить Боснию и Герцеговину в качестве примера успешного международного вмешательства, которое вывело страну из конфликта, привело к построению демократического многоэтнического общества и обеспечило экономическое процветание и интеграцию в рамках более широкого региона Европы.

Возвращение беженцев и вынужденных переселенцев является одним из важнейших условий обеспечения прочного мира в Боснии и Герцеговине. Международное сообщество провозгласило 1998 год Годом возвращения. К сожалению, цифры пока далеко не такие, как ожидалось. Незначительные успехи в деле обеспечения возвращения служат еще одним доказательством того, что мир в Боснии и Герцеговине все еще очень хрупкий, а также показывают, насколько решительным и твердым должно быть международное сообщество для того, чтобы осуществить Мирное соглашение.

Твердость и решимость необходимы для осуществления всех аспектов строительства мира в Боснии и Герцеговине. Словения считает, что все, кто совершал преступления против человечности и несет ответственность за геноцид в Боснии и Герцеговине или участвовал в нем, должны быть привлечены к суду. До тех пор, пока это не будет сделано, процесс примирения в Боснии и Герцеговине будет сильно сдерживаться. Мы высоко оцениваем усилия Международного трибунала по бывшей Югославии по обеспечению правосудия для народа Боснии и Герцеговины. Правосудие является одним из необходимых условий обеспечения прочного мира. Мы с удовлетворением отмечаем готовность Высокого представителя и

Командующего Сил по стабилизации использовать свои полномочия для осуществления положений Мирного соглашения, в том числе положений, касающихся исполнения приказов Трибунала.

Еще одним важным компонентом обеспечения мира и национального примирения является необходимость выяснить судьбу более чем 19 000 пропавших без вести, включая, в частности, более 7000 гражданских лиц из Сребреницы, которая была провозглашена Организацией Объединенных Наций безопасным районом. Наша делегация приняла к сведению заявление, сделанное ранее Постоянным представителем Венгрии, который говорил довольно подробно и очень убедительно по вопросу о Сребренице, и мы разделяем его чувства. Мы ожидаем всеобъемлющего аналитического доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи, который он подготовит в соответствии с проектом резолюции, представленным Генеральной Ассамблее для его утверждения сегодня.

Разминирование - это один из вопросов, которые Словения считает особенно важными для нормализации жизни в Боснии и Герцеговине на данном этапе. Успешное разминирование позволит увеличить потоки возвращающихся беженцев и будет содействовать возрождению экономической активности в стране. В частности, по этим причинам Словения в марте 1998 года учредила Международный целевой фонд для разминирования и оказания помощи пострадавшим от мин в Боснии и Герцеговине. Основная цель этой инициативы чисто гуманитарная: оказать помощь мирным жителям, пострадавшим от противопехотных мин, а также другим жертвам войны в Боснии и Герцеговине. С помощью этой инициативы Словения пытается внести свой вклад в укрепление процесса постконфликтного миростроительства и восстановления в Боснии.

В заключение я хотел бы коснуться одного из нерешенных вопросов, решение которого в значительной степени содействовало бы мирному процессу в Боснии и Герцеговине. Речь идет о правопреемстве бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, которая прекратила свое существование. Постоянный представитель Боснии и Герцеговины уже выступал ранее по этому вопросу, и мы разделяем его мнение. Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) продолжает блокировать переговоры по

вопросам правопреемства. Это обстоятельство по-прежнему препятствует нормализации отношений между государствами-преемниками бывшей Югославии и отрицательно сказывается на экономической и политической стабильности в регионе. Мы надеемся, что предстоящее совещание Совета по выполнению Мирного соглашения в Мадриде внесет свой вклад в поиски эффективных методов решения вопросов правопреемства.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, сколь важно, чтобы Организация Объединенных Наций и ее Генеральная Ассамблея и впредь проявляли интерес к постконфликтному миростроительству в Боснии и Герцеговине. Эта проблема, имеющая глобальный характер, должна оставаться в центре внимания главного международного политического органа - Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что проект резолюции, представленный Генеральной Ассамблеей для принятия по нему сегодня решения, будет одобрен консенсусом и что смыслом этого проекта резолюции, своей принадлежностью к числу авторов которого Словения гордится, будут руководствоваться в своих действиях все, кто принимает участие в усилиях по установлению в Боснии и Герцеговине справедливого и прочного мира.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту. Прежде чем перейти к рассмотрению представленного нам проекта резолюции, я предоставляю слово представителю Боснии и Герцеговины.

Г-н Шакирбей (Босния и Герцеговина) (говорит по-английски): Коротко, лишь по одному незначительному техническому изменению, внесенному в этот проект резолюции с момента начала работы над ним. Меня только что известили, что в пункте 15 правильным названием органа, означенного в проекте резолюции как "Промежуточная комиссия по стандартам средств массовой информации и их лицензированию", должно быть "НЕЗАВИСИМАЯ КОМИССИЯ ПО СРЕДСТВАМ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ" - все большими буквами. Таким образом, мы изымаем слова "Промежуточная комиссия по стандартам средств массовой информации и их лицензированию" и заменяем их словами

"НЕЗАВИСИМАЯ КОМИССИЯ ПО СРЕДСТВАМ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ".

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/53/L.55 с внесенной в него устной поправкой. Я хотел бы объявить о том, что с момента представления данного проекта резолюции к его авторам присоединились следующие страны: Бангладеш, Германия, Сингапур и Тунис.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет утвердить проект резолюции A/53/L.55 с внесенной в него устной поправкой?

Проект резолюции A/53/L.55 с внесенной в него устной поправкой принимается (резолюция 53/35).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить на этом рассмотрение пункта 41 своей повестки дня?

Решение принимается.

Доклады Пятого комитета

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Пятого комитета по пунктам 12 и 118 повестки дня.

Если не поступит никаких предложений согласно правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Ассамблея постановляет не обсуждать находящиеся сегодня на ее рассмотрении доклады Пятого комитета.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Таким образом, заявления будут ограничиваться разъяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Пятого комитета были разъяснены в самом Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи о том, что в пункте 7 решения 34/401 Генеральная

Ассамблея постановила, что в случае, когда один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете.

Позвольте мне напомнить делегациям также и о том, что согласно тому же решению 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами.

Прежде чем приступить к принятию решений по содержащимся в докладах Пятого комитета рекомендациям, я хотел бы информировать представителей о том, что мы будем принимать эти решения в том же порядке, что и в Пятом комитете, если только в Секретариат не поступит иное предложение.

Пункт 12 повестки дня (продолжение)

Доклад Экономического и Социального Совета

Доклад Пятого комитета (A/53/694)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 4 его доклада.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять этот проект решения?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить на этом рассмотрение тех глав доклада Экономического и Социального Совета, которые были переданы на рассмотрение Пятого комитета?

Решение принимается.

Пункт 118 повестки дня (продолжение)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета (A/53/464/Add.2)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 9 его доклада.

Пятым комитетом принят этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/36).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): На этом мы завершаем нынешний этап рассмотрения пункта 118 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.